

| | | | |
|-------------------|-----------------------|---------|-------------------------|
| Genre du véhicule | Marque de fabrication | Type | Fiche d'homologation N° |
| Tracteur | Z E T O R | 4 7 1 . | CH 4924 01 |

Constructeur ZKL - ZETOR Brünna (CS)
 Identification "471." *) sur la plaquette du constructeur

Plaquette constr. à droite, à l'avant latéralement sur le capot
 N° du châssis à droite, latéralement sur le carter du vilebrequin
 Ident. du moteur "4701" à droite, latéralement sur le bloc, au-dessus de l'embrayage
 Importateur princ. Richard Hagen, Mechanische Werkstatt, 8503 Hüttwilen
 Véhicule homologué 421 875 Signes fixes dans code du type 471.

Chassis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique, sur demande avec assistance hydraulique
 Transmission méc. partiellement synchr. + boîte compl. route/terr.
 Nombre de vitesses 5 x 2 Entraînement sur roues AR
 Frein de service hydraulique, à expansion interne, sur les arbres d'entraînement resp. les roues AR
 Frein auxiliaire frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage mécanique, à rubans, sur arbres d'entraînement resp. sur les roues AR
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire, levier avec segment
 Ralentisseur -
 Contrôle 2 circ. -

Moteur
 Marque ZETOR Type 4701
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant diesel Position avant
 Refroidiss. eau Nombre cylindr. 3
 Alésage 100 Course 110
 Cylindrée 2590 CV-impôt 13,18
 Puissance en CV 43,5 DIN à l/min 2200
 Bruit B2 dB/A à l/min 2200
 Silencieux 1 = 480 x ø 110 mm
 Mesure des gaz Bacharach = 6
 Déparasitage

Carrosserie §)
 Nombre de portes Indic. vit.
 Ceintures sécurité Rétroviseur §)
 Cale Attelage AV + AR = broches
 Antivol
 Nombre de places 1 + 2 sièges de secours
 Dimensions int. ext.
 Longueur 3510 Empattements 1980
 Largeur §) 1660
 Hauteur (cheminée) 2280 Voie av. 1320 ar. 1360
 Porte à faux lat. - Voies av. 1320 ar. 1620
 av. 630 ar. 1360 - 1800
 ar. 900 Braquage g. 6700 d. 6400
 Distance volant - vers l'avant du véhicule

Poids
 Poids à vide avant 740 arrière 1360 total 2100
 Charge utile -
 Poids total -
 Garantie fabr. 4210
 Dimensions pneus 6,00-16 12.4/11-28 (Variantes +)
 l'ny / bar 6 / 3,5 6 / 1,5 voir
 Charge 1240 2400 remarques)
 pour V max 30 30
 Garantie poids remorquable avec frein
 Garantie poids remorquable sans frein
 Garantie poids de l'ensemble
 Poids remorquable testé
 Vitesse maximale selon le constructeur 25 km/h
 Vitesse maximale testée 25 km/h
 à 2200 t/min au moteur, 610 t/min à la prise de force

§)
 Equipement
 Feux de route CR (E)
 Feux de croisement CR (E)
 Feux de position A (E) dans CR
 Feux rouges R-S1 (E)
 Feux stop R-S1 (E)
 Clignoteurs av 1 (E) ar 2a (E)
 Catadioptres av (E) ar 2+2/I (E)
 Feux de gabarit av (E) ar
 Feux complément.
 Eclairage plaque
 Essuie-glace avec/sans lave-glace
 Avertisseurs HELLA el 20005
 ou d'autres modèles selon les fiches d'homologation

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Tracteur
 Marque et type Z E T O R 471 *)
 Homologation N° CH 4924 01
 Carrosserie
 Places total 1 + 2 avant
 Poids à vide 2100 Carburant D
 Charge utile CV-impôt 13,18
 Poids total Cylindrée 2590

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Modèles : 4712 = sans cabine
 4718 = avec cadre de sécurité.
 +) Variante de pneus : 12.4/11 - 32 6 PR 2560 (1,5) V-max 30 km/h voie inchangée
 AR 14.9/13 - 28 8 PR 3610 (1,5) 30 km/h voie inchangée
 §) Equipement : lorsqu'équipé d'une cabine, l'équipement exigé doit être contrôlé à l'immatriculation.

A noter dans le permis de circulation:

- 1 plomb sur butée de pleine charge } (code 101)
 sur levier de la pompe à injection }
 sur le couvercle du régulateur }
 - lors de courses sur la voie publique, la largeur ne doit pas dépasser 1,8 m (feux).

Lieu et date de l'homologation

Zurich, 23.06.76

Homologation fédérale des types de véhicules